

ДНЕВНЕРУССКАЯ КНИГА – «СЛОВО О ЗАКОНЕ И БЛАГОДАТИ» МИТРОПОЛИТА ИЛАРИОНА

Liliana BELOVIČOVÁ

Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave, Trnava, Slovenská republika

Книга, ставшая достоянием принявшей крещение Руси, была не предметом развлечения, не источником осведомления, удовлетворяющим любопытство, а словом жизни вечной. От простоты «безбуквности» русский человек непосредственно переходит к простоте высшего ведения. Что же представляла собой эта книга, на близком ему языке раскрывавшая полноту Богопознания? Это была прежде всего Библия: полностью Завет Новый и не совсем полный Завет Ветхий. Известны далее: Пролог, «Четьи Минеи» - подробные жития, по дням даже; Патерик или Отечник, т. е. сборник житийных повествований; исторические хроники; собрания проповедей; сборники разных душеполезных сочинений, т. н. «изборники», любимейший тип книги на Руси. Переписывались и отдельные сочинения свято-отеческой литературы. Особое место занимали богослужебные книги. Попадали и книги, отвергаемые Церковью, по их недостоверности или даже предосудительности (т. н. апокрифическая литература): она не выходила из круга церковных вопросов, но вносила «мудрование» человеческое. По общему правилу это было все «чужое». Появляется постепенно и «свое», уже не переводное, а оригинальное. Подвижнический опыт Киево-Печерской Лавры рождает «Патерик Печерский». Прославление страстотерпцев Бориса и Глеба обуславливает появление службы им. Книжность быстро становится на Руси делом ценным. Сохранившимися древнейшими памятниками ее являются Остромирово Евангелие, написанное для новгородского посадника Остромира во время княжения Изяслава Киевского (1056-1057 гг.), «Избранник Святослава» в списках 1073 и 1076 гг. и Евангелие Мстислава (сына Владимира Мономаха), знаменитого своим богатейшим окладом, особо изготовленным в Царьграде.

Памятником того совершенства, которого достигла Русь в деле книжном, может служить «Слово митрополита Илариона в похвалу равноапостольному князю Владимиру», произнесенное при Ярославе

Мудром. Это выдающееся произведение ораторской прозы XI века. Оно было написано между 1037-1050 гг. священником княжеской церкви в Берестове Иларионом, обладавшим незаурядным умом, широкой образованностью и писательским талантом. Созданное им произведение было, очевидно, произнесено либо в Десятинной церкви, либо в Софийском соборе и произвело большое впечатление на Ярослава Мудрого. По настоянию великого князя Иларион в 1051 г. стал главой русской церкви – митрополитом Киевским. Он недолго занимал митрополичий престол. В 1055 г., после смерти Ярослава, его преемник вынужден был уйти на уступки Византии, откуда и прибыл на митрополичью кафедру грек Ефрем. Иларион же уходит в Киево-Печерский монастырь, приняв монашество под именем Никона.

«Повесть временных лет» в записи под 1037 годом ярко воссоздает тот культурный мир, в котором совершилось становление писателя и мыслителя Илариона: «... Любил Ярослав церковные уставы, попов любил немало: особенно же черноризцев, и книги любил, читая их часто и ночью и днем. И собрал писцов многих, и переводили их с греческого на славянский язык. И написали они книг множество ... Велика ведь бывает польза от учения книжного ... Это ведь реки, напоющие вселенную, это источники мудрости; в книгах ведь неизмеримая глубина...» Далее есть и как бы конкретизация: «... князь Ярослав любил Берестово и церковь, которая была там Святых Апостолов, и помогал попам многим, среди которых был пресвитер именем Иларион, муж, благой, книжный и постник».⁷⁸

Уже в 1030-х годах Иларион создал, как убедительно доказал А. А. Шахматов, своего рода ядро русской летописи, которое Д. С. Лихачев назвал позднее «Сказанием о распространении христианства на Руси».⁷⁹

Ярослав Мудрый «особенно» любил черноризцев, то есть монахов, но и Иларион, будучи священником дворцовой церкви, вместе с тем, как сказано в «Повести временных лет», ходил «из Берестового на Днепр, на холм, (где ныне находится старый монастырь Печерский), и там молитву

⁷⁸ Повесть временных лет. 1996. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 79-80.

⁷⁹ ШАХМАТОВ, А. А. 1908. Разыскания о древнейших летописных сводах. Санкт-Петербург : 1908, с. 417-419. In КОЖИНОВ, В. В. 2010. *Грех и святость русской истории*. Москва : Издательство «Яуза», «Эксмо», 2010. s. 260.

творил... Выкопал он пещерку малую, двухсаженную, и, приходя из Берестового, пел там церковные часы и молился Богу втайне».⁸⁰

Далее поведано, что именно в эту пещеру пришел первый игумен Киево-Печерского монастыря, Антоний, а к нему присоединились создатель первой летописи, наставник Нестора, Никон Великий и прославленный подвижник Феодосий Печерский.

Основанный, по сути дела, Иларионом Киево-Печерский монастырь явился важнейшим центром русской культуры того времени; при этом, как доказывает в цитированном труде Д. С. Лихачев, и Никон Великий, и Нестор развивали в своих творениях духовное наследие Илариона. Таким образом, Иларион был родоначальником отечественной литературы и в самом прямом, «практическом» смысле⁸¹.

Но у творения Илариона – нелегкая судьба. В допетровскую эпоху судьба эта была совсем иной. До нас дошло более 50 относящихся к XIII-XVI векам рукописей «Слова Илариона». А по расчетам одного из виднейших современных специалистов по древней письменности, Л. П. Жуковской, время, а также бесконечные войны, усобицы, пожары, наконец, начавшееся в XVIII веке небрежение древнерусской культурой привели к тому, что из общего количества древних книг до наших дней дошло никак не более одного процента.⁸²

В новую эпоху развития русской культуры, начавшуюся со времени Петра Великого «Слово» Илариона оказалось достоянием только чисто научного знания – к тому же в весьма ограниченном кругу исследователей Древней Руси.

Правда, уже в 1806 году известный историк и искусствовед, будущий президент Академии художеств А. Н. Оленин обратил внимание на «Слово» Илариона, а в 1816-м о «Слове» пишет Карамзин в первом томе своей «Истории государства Российского».

⁸⁰ Повесть временных лет. 1996. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 80.

⁸¹ ЛИХАЧЕВ, Д. С. 1947. Русские летописи и их культурно-историческое значение. Москва-Ленинград : 1947, s. 66-71. In КОЖИНОВ, В. В. 2010. *Грех и святость русской истории*. Москва : Издательство «Яуза», «Эксмо», 2010. s. 261.

⁸² ЖУКОВСКАЯ, Л. П. 1971. Сколько книг было в Древней Руси? In *Журнал «Русская речь»*. Москва, 1971, № 1, s. 73-80.

Наконец, в 1844 году историк и филолог А. В. Горский (1812-1875) подготовил первое печатное издание «Слова о законе и Благодати» и издал его вместе с переводом на современный русский язык.

В дальнейшем было предпринято еще несколько изданий различных списков «Слова», но издания эти предназначались только для узких специалистов. А после 1911 года публиковались только лишь небольшие фрагменты «Слова» в хрестоматиях по древнерусской литературе.

В 1962 году в ФРГ вышло в свет издание «Слова», подготовленное Лудольфом Мюллером. На следующий год русский ученый Н. Н. Розов издал текст «Слова» - но не в России, а Чехословакии.... И лишь в 1984 году появилось в Киеве первое научное издание «Слова о законе и Благодати», тщательно подготовленное А. М. Молдованом.

Полное название сочинения Илариона точно передаёт его содержание, тему, идею и звучит так: «Слово о законе, через Моисея данном, и о Благодати и истине, которые были Иисусом Христом; и о том, как закон отошёл, и Благодать и истина всю землю наполнила и вера на все народы распространилась и нашего народа русского достигла и похвала кагану нашему Владимиру, который нас крестил, и молитва к Богу от всей страны нашей».⁸³

Первая часть «Слова» - это сопоставление закона и Благодати. Закон был дан Богом израильскому народу через пророка Моисея, а Благодать принёс людям Господь Иисус Христос в новозаветные времена. Так, законом Иларион именует Ветхий, а Благодатью называет Новый завет. Священник Иларион считает закон предтечей, подготовкой людей к приятию Благодати, сравнивает эти понятия, как тень и истину. Он говорит о частном, национальном характере закона и всеобщности, всемирности Благодати. Если закон был дан лишь израильскому народу, то Благодать – всем людям, утверждая равенство всех народов перед Богом. Иудеи же приняли закон, но отвергли, не познали Благодать. Иларион поверяет и подтверждает свои слова священным Писанием, постоянно обращаясь к нему и цитируя: «Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари. Кто будет веровать и креститься,

⁸³ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 133.

спасен будет».⁸⁴ И сбылось слово Спасителя: «...многие придут с востока и запада и возлягут с Авраамом, Исааком и Иаковом в Царстве Небесном; а сыны царства извержены будут во тьму внешнюю.»⁸⁵ И ещё: «Отнимется от вас Царство Божие и дано будет народу приносящему плоды его».⁸⁶

Творение Илариона есть как бы голос всенародного раздумья о призвании русского народа – «глас радования» православного люда, ощутившего избавление от томительного рабства греху и в то же время напряженно размышляющего о том, какого служения ожидает Господь от Своих новообретенных чад. Мысли, созвучные «Слову», мы встречаем во многих памятниках эпохи, и это свидетельствует, сколь серьезно занимали они внимание всего общества.

Главным прозрением Илариона стало его утверждение о духовной природе той силы, которая соединила разрозненные славянские племена в единый народ. Митрополит говорит о русском народе как о целостности, объединенной под властью Божией вокруг религиозного христианского начала, идеал которого воплощен в Православной Церкви. Само «Слово» является едва ли не единственным памятником XI века, в котором употреблено словосочетание «русский народ», а не обычное для того времени понятие «Русская земля».

Во второй, центральной, части «Слова» Иларион говорит о значении Благодати, святого крещения для Руси, оценивает его как великую милость Божию. «Были мы слепы, не видели истинного света, блуждали в идольской лжи, к тому же глухи были к спасительному учению. Но оказал милость нам Бог, и воссиял в нас свет разума, чтобы познать Его, по пророчеству: «Тогда откроются глаза слепых и уши глухих услышат».⁸⁷ Приняв крещение, Русь стала частью народа Божиего, её история – частью и продолжением всемирной христианской истории.

Иларион прославляет князя Владимира, через которого и пришла Благодать на Русскую землю. Проповедник приравнивает его дело к апостольскому служению, ставит его в единый ряд со святыми

⁸⁴ Мк 16, 15-16.

⁸⁵ Мф 8, 11-12.

⁸⁶ Мф 21, 43.

⁸⁷ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 142.

апостолами: «Хвалит же хвалебными словами Римская земля Петра и Павла Азия, и Эфес, и Патм – Иоанна Богослова ... похвалим же и мы по силе нашей малыми похвалами великое и чудное сотворившего – нашего учителя и наставника, великого кагана земли нашей Владимира».⁸⁸ Иларион указывает на его преемственность от Константина: «Он со святыми отцами Никейского собора закон людям установил. Ты же – с новыми нашими отцами-епископами, часто собираясь совет держал, как среди людей, только познавших Господа, закон установить. Тот у эллинов и римлян цесарево Богу подчинил, ты же – в Руси. Он с матерью своей Еленой крест из Ерусалима принёс, ты же с бабкою своею Ольгой принёс крест из нового Иерусалима – града Константина, по всей земле своей поставил и утвердил веру... тебя, уподобившего Константину, единой с ним славы удостоил Господь на небесах».⁸⁹

В похвале Владимиру Иларион перечисляет заслуги князя перед родиной. Он говорит о том, что его деятельность содействовала славе и могуществу Руси. При этом он подчеркивает, что христианская вера была принята русскими в результате свободного выбора, что основная заслуга в крещении Руси принадлежит Владимиру.

Чудом просвещения Владимира началось распространение веры: «...Когда он жил и пас землю свою справедливо с мужеством и пониманием, тогда сошла на него милость Всевышнего – взглянуло на него Всемиловитое око благого Бога, и воссиял разум в сердце его, чтобы понять суетность идольской лжи и обрести единого Бога, создавшего всю тварь видимую и невидимую».⁹⁰ Начавшаяся при особенном Божием благоволении русская судьба и дальше видится Илариону как результат непрестанного промыслительного попечения: «И так, веруя в Него, и

⁸⁸ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 144.

⁸⁹ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 148.

⁹⁰ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 144.

святых отцов семи соборов заповеди соблюдая, молим Бога еще и еще потрудиться и направить нас на путь, заповеданный Им».⁹¹

Митрополит говорит о Боге определенной роли именно для русского народа, «спотыкавшегося» ранее «на путях погибели»,⁹² то есть, по сути и не бывшего русским народом в том смысле, как он его понимает), а ныне «во всех домах своих» восклицающего: «Христос воскрес из мертвых!» Эти-то, славящие Христа, и молят Бога «еще и еще потрудиться и направить нас на путь, заповеданный Им»,⁹³ то есть «открыть, для чего новообращенным дано ощутить и осознать свою общность, для чего определено им быть единым народом, каковы в качестве такого их обязанности ...»⁹⁴

Цель этого всенародного единения в духе церковного миропонимания – сохранить чистоту веры, удержать ее апостольскую спасительную истину, «святых отцов семи соборов заповеди соблюдая». Митрополит Иоанн (Снычев) считает, что «здесь – корни русской державности, понимающей государственную мощь не как самоцель, а как дарованное Богом средство к удержанию народной жизни в рамках евангельской непорочности»⁹⁵

Третья часть «Слова» - это молитвенное обращение к Богу «от всея земли наша». Эта молитва как бы подводит итог сказанному: ... «Не оставь нас, - взывает к Богу Иларион, - хоть еще и заблуждаемся, не отвергай нас, хоть еще и согрешаем пред Тобой ... Не погнушайся, хоть и малое (мы) стадо, но скажи нам: не бойся, малое стадо, яко благоизволи Отец ваш дати вам царство»⁹⁶ ... Научи нас творить волю Твою, потому что

⁹¹ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 144.

⁹² МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 142.

⁹³ МИТРОПОЛИТ ИЛАРИОН. 1996. Слово о законе и Благодати. In *Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. Рогачевская. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. s. 142.

⁹⁴ МИТРОПОЛИТ ИОАНН /СНЫЧЕВ/. 1995. *Самодержавие духа*. Саратов : Издательство «Надежда». 1995. s. 33.

⁹⁵ МИТРОПОЛИТ ИОАНН /СНЫЧЕВ/. 1995. *Самодержавие духа*. Саратов : Издательство «Надежда». 1995. s. 34.

⁹⁶ Лк 12, 32.

Ты Бог наш, и мы люди Твои ... Не воздеваем рук наших к богу чужому, не следуем ни за каким лжепророком, не исповедуем еретического учения, но к Тебе, истинному Богу, взываем, к Тебе, живущему на небесах, возводим наши очи, к Тебе воздеваем руки, молимся Тебе ... Поэтому простри милость Твою на людей Твоих ... владыками нашими пригрози соседям, бояр умудри, города умножь, Церковь Твою укрепи, достояние Свое убереги, мужчин, женщин и младенцев спаси».⁹⁷

Митрополит Иоанн считает, что молитвенное воззвание митрополитарусина, предстоятеля Русской Церкви, печальника за вверенный ему Богом народ – стало как бы первым словом той горячей, детской молитвы, которую вот уже тысячу лет слагает Россия среди бесчисленных искушений, соблазнов и гонений, памятуя слова Священного Писания: «Чадо, аще приступаеши работати Госпоеди Богу, уготови душу твою во искушение, управи сердце твое, и потерпи».⁹⁸

Как мы уже писали, Иларион принял сначала монашество, а потом схиму в Киево-Печерском монастыре. В обители он переписывал книги в келье преподобного Феодосия, пребывая у него в послушании и спрашивая советов, когда случались затруднения и искушения. Память преподобного Илариона, схимника Печерского, Русская Православная Церковь празднует 21 октября по старому стилю.

Из «Слова» Илариона, как из семени, выросло гигантское древо литературы и мысли России. «Слово» Илариона открывает историю русской литературы – одной из величайших литератур мира, - и открывает ее поистине достойно, ибо проникнуто глубоким и богатым смыслом, воплощенным с совершенным словесным искусством. Именно в нем начало складываться то целостное понимание России и мира, человека и истории, истины и добра, которое потом, уже в XIX-XX веках, проявилось в русской классической литературе и мысли – в творчестве Пушкина, Достоевского, Гоголя, Павла Флорентского и др. писателей и философов.

⁹⁷ МИТРОПОЛИТ ИОАНН /СНЫЧЕВ/. 1995. *Самодержавие духа*. Саратов : Издательство «Надежда», 1995. s. 34.

⁹⁸ Сир 2, 1-2.

«Слово» митрополита Илариона – это первая русская великая книга, которая важна и необходима для всех. Сегодня «Слово» изучают не только литературоведы, но и философы, богословы, политологи, правоведы и т. д.

Основоположник советской исторической науки Б. Д. Греков назвал Илариона «гениальным». Иларион является одним из самых крупных деятелей русской культуры. И особенно важно то, что митрополит Иларион был первым по времени деятелем такой духовной высоты и творческой мощи.

Zoznam bibliografických odkazov

- Древнерусская литература*. 1996. Составитель Е. РОГАЧЕВСКАЯ. Москва : Издательство «Школа-Пресс», 1996. 557 с. ISBN 5-88527-118-6.
- КОЖИНОВ, В. В. 2010. *Грех и святость русской истории*. Москва : Издательство «Яуза», «Эксмо», 2010. 478 с. ISBN 978-5-699-42342-2.
- ЖУКОВСКАЯ, Л. П. 1971. Сколько книг было в Древней Руси? In Журнал «Русская речь». Москва 1971, № 1, с. 73-80.
- МИТРОПОЛИТ САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ И ЛАДОЖСКИЙ ИОАНН (СНЫЧЕВ). 1995. *Самодержавие духа*. Саратов : Издательство «Надежда» 1995. 331 с. ISBN 5-88618-035-4.

OLDRUSSIAN BOOK – “WORD ABOUT THE LAW AND BLESSING” BY METROPOLITAN ILARION

Liliana BELOVIČOVÁ, Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, Trnava,
Námestie Jozefa Herdu 2, 917 02 Trnava, Slovensko, belovicova@gates.sk

Abstract

After the baptism of Russia immediately appear first written pastoral lessons. A special place among them is "The Word of Law and Blessing by Metropolitan of Kiev Ilarion". He proposes a quirky historical concept. Law - it's what God gave to people through the mouth of Moses, and blessing comes with Jesus Christ. Ilarion defends the idea of equality of nations from blessing, he considered about the place of Russian nation between them. With special love Ilarion celebrates Prince Vladimir, the Baptist of Russia.

Key words

Old Testament, New Testament, Blessing, Kiev Pechersk Lavra